

C'EST FACILE DE DÉPLACER ?

Date de mise en ligne : août 2016

Ah ! Les voyages en train !

Comprendre des messages standard de la SNCF et acheter un billet de train.

- **Thème** : vie quotidienne, les moyens de transport
- **Niveau** : A1
- **Prérequis** : décrire avec des phrases simples ; poser des questions
- **Mise en situation** : préparer un voyage en train ou en car
- **Support** : extrait de la vidéo « Bouts en train », court-métrage d'animation
- **Matériel** : de la pâte repositionnable ou des aimants, un extrait musical de son choix, des ordinateurs avec une connexion internet (étape 5)
- **Durée indicative** : 3h30

PUBLIC ADULTE



Écrit : scripteur/lecteur. Écrit et lit sans difficulté dans sa propre langue.

Oral : débute en français.

PARCOURS PÉDAGOGIQUE

Étape 1 – Se préparer à apprendre	2
• Impliquer son corps dans l'expression.....	2
Étape 2 – Entrer dans le document	2
• Décrire des images.....	2
• Comprendre globalement la situation.....	3
Étape 3 – Comprendre	3
• Repérer des mots dans une annonce publique (activité 1).....	3
• Comprendre la situation globalement.....	3
• Comprendre une annonce publique (activité 2).....	4
Étape 4 – S'entraîner	4
• Découvrir des modes de transport et des habitudes culturelles.....	4
• Acheter un billet de train (activité 3).....	4
Étape 5 – Remplir une mission	5
• Relever un défi personnel	5
• Préparer un trajet en train ou en car.....	5
Étape 6 – Pour approfondir	6
• Compléter le journal de bord.....	6
• Aller plus loin avec apprendre.tv5monde.com.....	6

OBJECTIFS COMMUNICATIFS / PRAGMATIQUES

- Comprendre des annonces publiques.
- Décrire.
- Utiliser des formules de politesse.
- Échanger sur des expériences de voyages en train ou en car.

OBJECTIFS LINGUISTIQUES

- Découvrir le lexique du train et du car.
- Utiliser le présent dans des phrases simples.

OBJECTIFS INTERCULTURELS

- Comparer deux moyens de transport.
- Découvrir la carte de France* et la localisation de quelques villes.

VIE CITOYENNE ET SOCIALE

- Connaître les spécificités d'un voyage en train ou en car en France*.
- Acheter un billet de train.

* Ici, la France est utilisée comme exemple du pays d'accueil.

ÉTAPE 1 – SE PRÉPARER À APPRENDRE

→ Impliquer son corps dans l'expression

Production orale – groupe classe – 15 min (support : un extrait musical)

Pousser les tables. Installer les chaises en cercle. Accueillir les apprenant-e-s avec une musique. Leur proposer de poser leurs affaires et de s'installer sur une chaise.

Découper les 5 images de la fiche matériel (p. 1) et les présenter une à une au groupe pour introduire l'activité. Montrer d'abord l'image du train : *Nous sommes dans un train*. Puis prendre la carte d'un personnage : *J'ai la jambe cassée* et aller vers un-e apprenant-e. *Bonjour, excusez-moi, j'ai la jambe cassée, vous pouvez me laisser votre place, s'il vous plaît ?*

Distribuer à 4 apprenant-e-s les images des personnes en leur disant : « *Vous êtes une dame âgée, une vieille dame.* » ou « *Vous êtes une femme enceinte.* », etc. Faire répéter par l'ensemble du groupe pour s'assurer de la bonne intonation et de la prononciation.

Lancer l'activité. *Une personne se lève et vient vers vous. Elle vous demande poliment de lui laisser sa place. Vous proposez plusieurs réponses avec les mimiques associées : « Oui, bien sûr ». / « Je vous en prie. » / Rien et un simple geste / Rien et une moue contrariée au passage.*

Celui ou celle qui laisse sa place et se lève va voir une autre personne pour lui demander la même chose. Éteindre la musique.

Pistes de correction / Corrigés :

Bonjour, excusez-moi, vous pouvez me laisser votre place, s'il vous plaît ?

Oui bien sûr. / Je vous en prie, madame. / Non, je suis malade aussi et fatiguée.

Variante

Pour privilégier une approche lexicale, il est possible de démarrer le cours avec l'activité suivante (« décrire des images »).

ÉTAPE 2 – ENTRER DANS LE DOCUMENT

→ Décrire des images

Production orale et lexique – petits groupes, groupe classe – 10 min (support : fiche matériel)

Découper séparément les étiquettes images et les étiquettes noms (qui se trouvent sous chaque image) de la fiche matériel (p. 2-3). Vous pouvez adapter les visuels des compagnies et des titres de transport de la fiche matériel avant le cours en fonction de votre environnement local.

Former des petits groupes puis donner à chaque groupe les étiquettes images.

Regardez ces étiquettes. Regroupez les étiquettes qui vont ensemble. Il y a des étiquettes qui vont avec les trains et d'autres qui vont avec les bus.

Passer dans les groupes pour vérifier que la consigne est comprise.

Distribuer les étiquettes mots et aider les apprenants à les associer aux images. *Dites ce que vous voyez. Attention à faire des phrases complètes.*

Mise en commun en grand groupe. Chaque groupe présente ses étiquettes en les fixant au tableau. Faire en sorte que chacun puisse s'exprimer.



Les mots introduits au cours de cette activité doivent être collés à un endroit du tableau que les apprenants pourront aller consulter tout au long du cours.

Faire dire le masculin et le féminin dès que c'est possible (un passager/une passagère, un contrôleur/une contrôlease, etc.).

Pistes de correction / Corrigés :

Étiquettes train : n°1, 2, 3, 4, 8, 9, 10, 11

C'est un train. Ça, c'est une gare. Le train arrive dans la gare. SNCF, ça, c'est pour les trains. C'est la compagnie de trains. Il y a un billet de train. Dans le train, la passagère utilise son téléphone. La contrôleuse demande les billets. C'est un billet avec la place.

Étiquettes car : n°5, 6, 7, 12, 13, 14

C'est un bus. C'est un car. Il y a beaucoup de bus dans la gare routière. Il y a un siège. C'est un passager. Il lit. C'est le conducteur. Le conducteur du bus est content. Ouibus, c'est la compagnie, peut-être.

→ Comprendre globalement la situation

Production orale et repérage auditif – sous-groupes – 20 min (supports : fiche matériel, vidéo)

Diviser le groupe en 2. Donner à chaque groupe une image du court-métrage de la fiche matériel (p. 4). *Observez bien votre image. Qu'est-ce que vous voyez ? C'est où ? Qui vous voyez ? Ces personnes, qu'est-ce qu'elles font ?*

Mise en commun devant l'autre groupe. Un rapporteur accroche au tableau sa photo et décrit ce que le groupe a vu. Écrire le vocabulaire donné par les apprenant-e-s. Inviter et aider les apprenant-e-s à formuler des phrases complètes et fournir quelques mots de vocabulaire pour les aider à préciser leurs descriptions.

Pistes de correction / Corrigés :

Photo 1 : C'est dans un train. C'est dans une voiture/un wagon de train. Il y a des passagers. Ils lisent. Le contrôleur regarde les billets. Une petite fille regarde par la fenêtre. Ils vont en vacances.

Photo 2 : C'est dans un bus. Non, c'est dans un train, il y a beaucoup de sièges. Les passagers regardent quelque chose ou quelqu'un. Un passager parle. Il pose une question peut-être. Il appelle ses enfants.

Nous allons vérifier si vos hypothèses sont les bonnes. Faire écouter l'extrait vidéo du début à 0:20 sans les images. Vous allez écouter le son d'une vidéo sans voir les images. C'est où ? Qu'est-ce que vous entendez ?

Pistes de correction / Corrigés :

C'est dans un train. J'ai entendu le mot « train », le mot « sncf », etc. C'est la SNCF... C'est la musique de la gare. Je connais la musique.

ÉTAPE 3 – COMPRENDRE

→ Repérer des mots dans une annonce publique (activité 1)

Repérage auditif et culture – individuel – 15 min (supports : vidéo, fiche apprenant)

Distribuer la fiche apprenant. Présenter l'activité 1.

Qu'est-ce que c'est ? Quelles villes vous connaissez ?

Faire écouter à nouveau l'extrait vidéo du début à 0:20 sans les images. *Nous allons écouter une 2^e fois la vidéo sans voir les images. Faites l'activité 1. Complétez le nom de la compagnie de train et entourez les villes que vous entendez.*

Pistes de correction / Corrigés :

C'est la carte de France. On voit beaucoup de villes. Je connais Paris et Strasbourg. On entend Marseille et Lyon.

→ Comprendre la situation globalement

Compréhension et production orales – individuel – 10 min (support : vidéo)

Montrer l'extrait vidéo intégralement, avec les images et le son.

Maintenant, regardez et écoutez. Qu'est-ce qui se passe ? Où est le train ? Où il va ?

Reformuler les réponses des apprenant-e-s pour leur donner le vocabulaire précis (la ville de départ, la ville d'arrivée, les annonces ...). S'ils/elles le demandent, faire deviner ce que signifient « Perrache » dans Lyon Perrache et « Saint-Charles » dans Marseille Saint-Charles. Ce sont les noms des gares.

Imaginez quel est le problème.

Pistes de correction / Corrigés :

C'est dans un train. C'est le départ. C'est en France. Le train est à Lyon. C'est la gare de départ. Il va à Marseille, c'est la gare d'arrivée.

Mais il y a un problème. Le train s'arrête. Les passagers sont surpris. Ils discutent. C'est peut-être un problème technique. C'est peut-être un accident.

→ **Comprendre une annonce publique (activité 2)**

Compréhension orale – individuel – 15 min (supports : vidéo, fiche apprenant)

Faire l'activité 2. *Écoutez la vidéo et complétez les phrases de l'annonce.* Vérifier la compréhension.

Mise en commun en grand groupe. Vérifier que tous les mots ajoutés sont bien compris.

Pistes de correction / Corrigés :

1- Mesdames, messieurs, la SNCF vous souhaite la **bienvenue** à bord du train Lyon Perrache Marseille Saint-Charles.

2- Nous vous rappelons que votre **billet** doit être **composté** avant l'accès au train.

3- Mesdames, messieurs, notre train est momentanément **arrêté** en pleine voie. Pour des raisons de sécurité, veuillez ne pas **ouvrir** les portes et ne pas **descendre** du train.

ÉTAPE 4 – S'ENTRAÎNER→ **Découvrir des modes de transport et des habitudes culturelles**

Interaction orale et culture - groupe classe, petits groupes - 15 min (support : fiche matériel)

Proposer un temps d'échange sur le train et le car.

Vous connaissez le train ou le car pour voyager en France ? Racontez.

Pistes de correction / Corrigés :

Je connais le train. Je prends le train pour aller chez ma sœur. Je ne prends pas le train, je prends l'avion. Je ne connais pas le car. C'est bien ? Moi, j'aime le train en France.

Former des petits groupes. Découper le quiz de la fiche matériel (p. 5) en autant d'exemplaires que de groupes.

Je vous distribue des quiz, ce sont des questions et vous choisissez les réponses. Il y a 1, 2 ou 3 bonnes réponses. Vous parlez entre vous. Après, on parle des réponses ensemble.

Corriger et apporter des informations sur le fonctionnement des transports en commun en France.

Pistes de correction / Corrigés :

A : 1 et 2 / B : 1 (mais 2 aussi : je peux le composer aussi dans le train si j'ai oublié. Je dois alors aller voir le contrôleur). / C : 1, 2 et 3 / D : 2



Si les apprenant-e-s sont joueurs et joueuses, ne pas hésiter à en faire un jeu d'équipe en comptant les points des réponses. Si par contre, ils/elles ont besoin d'être rassurés, le comptage des points n'est pas essentiel. L'objectif ici est de connaître les réponses pour savoir se repérer dans un voyage en train ou en car.

→ **Acheter un billet de train (activité 3)**

Interaction orale et lexicale – binômes – 40 min (support : fiche apprenant)

Vous voulez voyager en train. Vous achetez un billet à la gare. Qu'est-ce que vous dites quand vous arrivez à cet endroit ?

Mise en commun en grand groupe.

Former des binômes pour la réalisation de l'activité 3.

Lisez ce dialogue et imaginez d'autres mots à la place des mots en gras.

Procéder à une première mise en commun ; noter les suggestions des apprenants au tableau. Puis échanger les rôles.

Pistes de correction / Corrigés :

Accepter toutes les propositions pertinentes des apprenants. Introduire des variantes de réponse : prendre un aller-retour par exemple.



Pendant le travail sur l'activité, s'assurer que les apprenants prennent le temps de lire puis d'adapter le dialogue. Si certains binômes ne sont pas à l'aise avec l'activité, leur demander de lire le dialogue en changeant de rôle. Insister sur l'intonation.

Quand les apprenant-e-s sont prêt-e-s, placer deux chaises face-à-face au milieu. Les binômes passent devant le grand groupe.

Et maintenant, à vous ! Vous êtes à la gare, à un guichet, pour acheter un ou des billets de train.

Noter les erreurs d'intonation, reprendre les phrases difficiles collectivement à la fin de tous les passages.



Inciter les apprenant-e-s à déplacer les chaises et les tables pour installer le décor de leur saynète. Placer les autres chaises de manière à créer un espace pour le public. Profiter de ce moment pour prendre des photos du groupe. Amusantes, elles constitueront un bon souvenir à donner ou envoyer aux apprenant-e-s ou à accrocher en salle.

ÉTAPE 5 – REMPLIR UNE MISSION

→ Relever un défi personnel

Interaction orale – individuel – 10 min

Pour la prochaine fois, allez à la gare la plus proche ou dans le métro pour demander des informations sur les billets en utilisant les phrases apprises en cours : « Je voudrais un billet, s'il vous plaît. C'est combien ? » ou « Le train pour... part à quelle heure ? »

Mise en commun au début de la séance suivante. *Vous avez demandé des informations dans une gare ? Vous avez acheté des billets de train ou de bus ?*

Pistes de correction / Corrigés :

À la gare de l'Est, j'ai acheté un ticket de métro ! C'est difficile. Je n'ai pas compris le prix.

→ Préparer un trajet en train ou en car

Stratégies de lecture numérique et production orale – binômes – 30 min (support : fiche matériel)

Constituer des binômes par ordinateur connecté à Internet. Distribuer à chaque binôme une feuille de route de la fiche matériel (p. 5). Quatre scénarii sont possibles en fonction de leur situation et préférence. *Vous allez vous préparer un trajet en train ou en car sur le site de la SNCF.*

Qui veut préparer un voyage en train ? Qui a une idée de voyage ? (distribuer la feuille de route : « Vous avez une idée de voyage en train. »). *Qui n'a pas d'idée de voyage ?* (distribuer la feuille de route : « Vous n'avez pas d'idée de voyage en train. »).

Qui veut préparer un voyage en car/bus ? Qui a une idée de voyage ? (distribuer la feuille de route : « Vous avez une idée de voyage en car. »). *Qui n'a pas d'idée de voyage ?* (distribuer la feuille de route : « Vous n'avez pas d'idée de voyage en car. »).

Mise en commun : *présentez le billet que vous avez trouvé sur le site de la SNCF au reste du groupe.*

Pistes de correction / Corrigés :

Mon billet aller est le 12 septembre à 17h. Il va de Paris à Rouen et il coûte 18 €. Le retour est le 18 septembre et il coûte 16 €. Moi, j'ai un billet aller Lyon-Marseille le 25 janvier à 12h. Il coûte 9 euros en bus. Je n'ai pas regardé le retour.

Une fois que tout le monde a présenté ses billets, comparer les tarifs et les durées de voyage.

En général, c'est le train ou le car qui est le plus cher ? Lequel est le plus long ? Vous préférez prendre quel moyen de transport ? Pourquoi ?

Pistes de correction / Corrigés :

Le car est beaucoup moins cher, mais c'est fatigant. C'est long. On ne dort pas bien dans le bus. Je préfère le train, mais c'est cher. Il y a des billets de train pas chers. Les trains sont à l'heure et les cars sont toujours longs. Non, les trains ne sont pas à l'heure, il y a souvent des problèmes.

Variante :

S'il n'est pas possible de disposer d'une salle informatique connectée à Internet, consulter le site : <https://www.horairetrain.net/>

Imprimer plusieurs fiches horaires et demander aux apprenants de choisir les gares de départ et d'arrivée, la date et l'horaire du trajet. Adapter la feuille de route en conséquence.

ÉTAPE 6 – POUR APPROFONDIR

→ Compléter le journal de bord

Lexique – individuel – 20 min (support : journal de bord)

Proposer aux apprenants de mémoriser du vocabulaire et des tournures de phrases vues pendant le cours et d'autoévaluer leur participation au défi.

→ Aller plus loin avec apprendre.tv5monde.com

Compréhension orale – groupe classe – 20 min

L'activité est faite en grand groupe ; proposer à 2 apprenant-e-s de l'animer.

Pour approfondir la thématique des transports, se rendre sur apprendre.tv5monde.com. Choisir le niveau A1, puis cliquer sur l'onglet « Première Classe ».

Cliquer ensuite sur le thème « Le travail, aller au travail » et sur la vidéo « Vocabulaire : les moyens de transport et les directions ».

<http://apprendre.tv5monde.com/fr/apprendre-francais/vocabulaire-les-moyens-de-transport-et-les-directions-0?exercice=1>

Un-e apprenant-e s'occupe de l'ordinateur, l'autre lit les consignes. Le groupe classe répond aux questions des exercices.